

法規名稱：TECHNICAL UNDERTAKING ON MUTUAL RECOGNITION OF THE NATIONAL CALIBRATION SERVICES BETWEEN THE CHINESE NATIONAL LABORATORY ACCREDITATION OF THE REPUBLIC OF CHINA AND THE NATIONAL CALIBRATION SERVICE OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA (AD.1993.11.06)

簽訂日期：民國 82 年 11 月 06 日

生效日期：民國 82 年 11 月 06 日

WHEREAS the Chinese National Laboratory Accreditation (hereinafter referred to as the CNLA) of the Republic of China and the National Calibration Service (hereinafter referred to as the NCS) of the Republic of South Africa wish to promote the acceptance of certificates issued by the calibration laboratories accredited by the other party;

AND WHEREAS the acceptance of certificates of calibration depends on operating an effective national calibration service;

THEREFORE, the CNLA and the NCS hereby agree as follows;

1. On the basis of the equivalence of the maintenance of the national measurement standards of both parties, as previously agreed, and correspondingly of the operation of national calibration service, each signatory to this Technical Undertaking states that the CNLA and the NCS will

- (1) recognise the operation of their National Calibration Service as being equivalent;
- (2) accept on an equal basis the certificates issued by their accredited calibration laboratories;
- (3) promote the acceptance of certificates issued by their accredited calibration laboratories by all users in their countries;
- (4) investigate all complaints resulting from certificates issued by their accredited laboratories;
- (5) inform each other of all deficiencies which become apparent in the certificates, and which affect their integrity, issued by their accredited calibration laboratories.

2. If a signatory wishes to withdraw from this Technical Undertaking for any reason whatsoever, he shall notify the other signatory to this Technical Undertaking in writing not later than three months in advance of withdrawing.

3. Any amendment of the text of the Bilateral Technical Undertaking shall be made in accordance with rules of procedure that the signatories may establish.

4. In the event of a dispute, the matter shall be referred to a regular meeting between the CNLA and the NCS for adjudication.

5. This Technical Undertaking consists of two pages and is signed on behalf of each participating party.

THUS DONE AND SIGNED AT KAOHSIUNG ON THIS SMTH DAY OF NOVEMBER 1993.

[Signed]

Dr. Hsu, Chang  
Director  
FOR AND ON BEHALF OF  
THE NATIONAL  
MEASUREMENT LABORATORY  
THE REPUBLIC OF CHINA  
AS WITNESSES:

[Signed]

Mr. Hui-Yan Tsai  
Deputy Director General  
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS  
MINISTRY OF ECONOMIC AFFAIRS  
THE REPUBLIC OF CHINA

[Signed]

Dr. Richard Turner  
Manager of NCS  
FOR AND ON BEHALF OF  
THE NATIONAL  
CALIBRATION SERVICE  
THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA